

*Susanna Regazzoni (ed.)*

# Alma Cubana: Transculturación, Mestizaje e Hibridismo

The Cuban Spirit: Transculturation,  
*Mestizaje* and Hybridism



**TCCL** TEORÍA Y CRÍTICA DE LA CULTURA Y LITERATURA  
**TKKL** THEORIE UND KRITIK DER KULTUR UND LITERATUR  
**TCCL** THEORY AND CRITICISM OF CULTURE AND LITERATURE

Este volumen continúa el trabajo realizado por Susanna Regazzoni con el libro *Cuba: una literatura sin fronteras* editado en esta misma colección en el año 2001. Su propósito es, por una parte, ofrecer una nueva base teórica para los estudios caribeños focalizados en Cuba, por otra, conectar aspectos centrales en la discusión teórico-cultural actual como el hibridismo y la transculturación. Asimismo, trata diversos temas de investigación en la teoría de la cultura, la literatura, el cine, la pintura, el teatro, la *border culture* y la música.

Susanna Regazzoni es profesora de Literaturas Hispanoamericanas en la Universidad Ca' Foscari de Venecia. Entre sus publicaciones destacan: *Cristoforo Colombo nella letteratura spagnola dell'Ottocento* (1988); *Spagna e Francia di fronte all'America. Il viaggio geodetico all'Equatore* (1990); *Cuba: una letteratura sin fronteras* (2001); *Storie di fondazione. Storie di formazione. La donna e lo schiavo nella Cuba dell'Ottocento* (2005).

ISBN 84-8489-289-1



9 788484 892892



PRESENTACIÓN: Alfonso de Toro .....	9
INTRODUCCIÓN: Susanna Regazzoni .....	11
Alfonso de Toro <i>Figuras de la hibridez. Fernando Ortiz: transculturación.</i> <i>Roberto Fernández Retamar: Calibán</i> .....	15
Alejandro Alonso <i>Religión y arte: algunos momentos sincréticos en la plástica cubana</i> .....	37
Daniela M. Ciani Forza <i>American-Cuban and Cuban-American: Hyphens of Identity</i> .....	53
Irina Bajini <i>Mefistófeles en el escenario cubano del siglo XIX: un caso de manipulación del canon operístico</i> .....	81
Elina Miranda Cancela <i>Edipo bajo un sol tropical</i> .....	99
Luisa Campuzano <i>Sab: la novela y el prefacio</i> .....	111
Paola Scudiero <i>A New Englander Visiting Cuba: R.H. Dana's Voyage in 19<sup>th</sup> Century Cuba</i> .....	127
Susanna Regazzoni <i>La ambigua realidad afrocubana en los cuentos de Lydia Cabrera</i> .....	143
Manuela Gallina <i>Garbageland de Juan Abreu: una Isla intertextual en la modernidad líquida</i> .....	167

Roberto Ellero	
<i>Alle origini del «nuovo» cinema cubano: identità e influenze</i> .....	183
H. J. Manzari	
<i>Living «On the hyphen» and Beyond: An Interview with Gustavo Pérez Firmat</i> .....	191
Adriana López Labourdette	
<i>Real como fantasma. Construcciones y deconstrucciones de la literatura nacional cubana</i> .....	203
Autores .....	227